



migrant**t**our
Napoli

MIGRANTOUR NAPOLI: L'INIZIATIVA



“Migrantour Napoli”: passeggiate interculturali alla scoperta di Mondi lontani che abitano qui. Iniziativa promossa da CASBA Cooperativa Sociale, costituita di mediatori linguistico culturali, e inserita nella rete europea di Città Migrande “Migrantour Intercultural Urban Routes”.

Per fare il giro del mondo a volte non occorrono 80 giorni, ma solo qualche ora. **Succede con *Migrantour Napoli*, passeggiate interculturali condotte da cittadini di origine straniera, attraverso vicoli e strade, storie e vissuti, sapori e tradizioni delle comunità di migranti che vivono qui.** Promossa dalla *Cooperativa CASBA*, cooperativa di mediatori linguistico-culturali, *Migrantour Napoli* fa parte del network europeo *Migrantour Intercultural Urban Routes* di cui fanno già parte Torino, Genova, Milano, Roma, Firenze, Lione, Parigi, Lisbona, Valencia.

Napoli, come tutte le capitali del mondo, è una città multietnica e la sua identità è il puzzle di culture, stili di vita, punti di vista diversi che giorno dopo giorno contribuiscono a scrivere una pagina della sua storia. **Conoscere la città attraverso gli occhi dei suoi nuovi abitanti è dunque un'imperdibile occasione per scoprire una città dinamica e in continua evoluzione, dove le storie di vita di tante persone, arrivate per i motivi più diversi, si intrecciano formando un tessuto multiculturale leggibile attraverso i luoghi.**

Da qui nascono i percorsi di *Migrantour Napoli*, promossi da CASBA, nei quartieri più multietnici della città e ispirati ai temi de “le comunità del cibo” (il cibo come nutrimento e momento di conoscenza e relazione e i mercati come luogo di incontro e scambio) e “il dialogo interreligioso” (attraverso la conoscenza dei luoghi di culto che convivono sullo stesso territorio). Il mercato senegalese di Piazza Garibaldi con i suoi prodotti tipici, le moschee del quartiere Pendino e di piazza Mercato, le pietre importate dall'India e le bigiotterie della Cina di Porta Nolana, i primi fast food magrebini arrivati in città, i phone center somali, le pasticcerie arabe: sono solo alcune delle tappe dei **percorsi che *Migrantour Napoli* propone a turisti, cittadini, studenti.** Unico

bagaglio a loro richiesto: la voglia di immergersi con tutti i sensi nei sapori, i colori, le atmosfere e le tradizioni di Mondi lontani che abitano qui.



Le passeggiate di *Migrantour Napoli* sono state create in modo partecipato dai cittadini di origine straniera e sono da loro accompagnate. Anastasiia, Chitra, Jimale, Shukri, Lydmyla, Irina, Papa, Chandrasiri, Pierre, Diarro, Pavlo, Jomahe, Chiara, Elena, **cittadini di diverse nazionalità** - senegalese, cingalese, somala, ecuatoriana, gambiana, russa, ucraina, ivoriana, mauritana e georgiana - **appositamente formati** in 200 ore di lezione tra studio in aula, ricerca sul campo e ricerca partecipata: **sono loro i ciceroni di un'insolita quanto affascinante Napoli multietnica** che guidano i visitatori attraverso storie e racconti sul cibo, sulla religione e sulle tradizioni che si nascondono dietro ai luoghi e alle persone che li vivono ogni giorno.

MIGRANTOUR NAPOLI: **PROPOSTA PER LE SCUOLE**



“Stiamo camminando verso un mondo sempre più sotto l’effetto dello scambio di popoli e culture diverse, grazie soprattutto alle migrazioni. Per questo non possiamo più limitarci a riconoscere solo ciò che ci circonda, ma dobbiamo aprirci alla diversità. Zone come quelle dove abbiamo fatto la nostra passeggiata dovrebbero essere oggetto di interesse per chiunque. La visita è stata interessante e il motivo principale è la presenza di ragazzi migranti a condurre il piccolo viaggio: solo chi ha vissuto ciò di cui sta parlando riesce veramente a esprimere e a trasmetterne la realtà a chi ascolta” (Francesca, classe 2B)

METODOLOGIA DIDATTICA

Il progetto Migrantour propone la centralità della dimensione dell’incontro e del dialogo interculturale, con l’idea che un itinerario di turismo urbano in compagnia degli “accompagnatori interculturali” possa rappresentare un modo innovativo e originale di imparare a conoscere il territorio della città e riflettere sul rapporto tra persone e culture nel mondo contemporaneo. Sarà la stessa esperienza autobiografica dei migranti, nonché i prodotti alimentari e gli oggetti artigianali che verranno illustrati, le “pillole linguistiche”, i racconti, le storie e gli incontri che scandiranno gli itinerari a trasmettere ai ragazzi i principali contenuti formativi della passeggiata.

Le passeggiate Migrantour sono adatte anche ad essere acquistate da insegnanti ed educatori come “evento culturale” nel proprio budget annuale di formazione.

GLI ITINERARI DI MIGRANTOUR NAPOLI

MILLE MONDI ALLA STAZIONE

luogo di ritrovo: Piazza Garibaldi sotto il monumento di Garibaldi

durata: 2 h

La stazione, la piazza e le vie attigue sono oggi un punto di arrivo e di incontro tra culture. Gli accompagnatori interculturali di Migrantour Napoli ci guidano alla scoperta del primo supermercato di riferimento per i cittadini di origine straniera di ogni nazionalità, la prima macelleria halal in città, l’artigianato magrebino, i parrucchieri africani, le panetterie e gli alimentari algerini, la Moschea di via Firenze e il mercato senegalese di via Bologna.

NEL VENTRE DI NAPOLI

luogo di ritrovo Piazza Mercato – h 10

durata: 2 h

Il quartiere Mercato è oggi lo specchio della nuova città. Qui, nel ventre di Napoli, vivono e convivono culture e tradizioni diverse. Insieme le andiamo a conoscere passando dalla Chiesa di Santa Maria del Carmine alla seconda Moschea di Napoli aperta nel 1997, dalle pietre importate dall'India e le bigiotterie della Cina di Porta Nolana ai fast food magrebini.

LORO DI NAPOLI

luogo di ritrovo: Piazza Orefici

durata: 2 h

Borgo Orefici, l'arte orafa, Piazza Mercato, l'artigianato magrebino, le pietre importate dall'India di Porta Nolana: sono le tappe di una passeggiata che si trasforma in un dialogo tra cultura e tradizioni napoletane e cultura e tradizioni di mondi lontani che oggi abitano qui. Ad accompagnarci sono cittadini di origine straniera nei panni di insoliti ciceroni. Insieme a loro attraversiamo strade, vicoli e storie che raccontano una città dinamica e multiculturale dove le vite di tante persone si intrecciano e fanno Napoli.

TUTTI I VOLTI DELLO SCAMBIO: dalla schiavitù all'accoglienza

luogo di ritrovo: ilCartastorie |Archivio storico del banco di Napoli, via dei Tribunali, 214

durata: 2 h

Dall'ex Tribunale a via Duomo: il primo o l'ultimo tratto di via dei Tribunali, dipende da dove arrivi, dal centro o dalla stazione. 500 metri di strada che attraversano storia e storie e svelano i tanti volti che l'incontro tra persone di diversa provenienza e cultura assume. Guidati da cittadini di origine straniera e con i loro occhi, attraversiamo le pagine dolorose di Napoli piazza di scambio tra schiavi cristiani e musulmani nel 600 e 700 contenute nell'Archivio storico del Banco di Napoli, l'attività di riscatto dei captivi del Pio Monte della Misericordia, gli international food, i nuovi luoghi di culto, come Santa Maria della Pace che oggi ospita gli ucraini cattolici di rito bizantino, fino al centro di accoglienza di Vertecoeli che ospita rifugiati e richiedenti asilo gestito da Less Impresa Sociale Onlus.

TARIFFE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI I E II GRADO

singola passeggiata con 2 accompagnatori interculturali:

- **120 euro per gruppo classe** (da 20 a 25 studenti)
- **7 euro a studente per gruppi inferiori a 20** (minimo 15)

Integrazione con eventuali abbinamenti a passeggiata

- **degustazioni prodotti:** + 30 euro
- **incontro propedeutico in classe 2 ore:** + 80 euro

INFO

Casba Cooperativa Sociale
Piazza Garibaldi, 26 – Napoli
334 60 49916 - e-mail info@coopcasba.org
www.coopcasba.org - info@coopcasba.org
www.facebook.com/MigrantourNapoli
Referente scuole: Jomahe Solis Barzola